

На правах рукописи

ВАСИЛЬЕВА Мария Львовна

**ПУБЛИЧНОЕ ИЗВИНЕНИЕ
В АМЕРИКАНСКОМ ПОЛИТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ:
ПРИЁМЫ СОДЕРЖАТЕЛЬНОГО АНАЛИЗА**

10.02.19 – теория языка

АВТОРЕФЕРАТ
диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Тверь 2021

Работа выполнена на кафедре герменевтической лингводидактики и английской филологии ФГБОУ ВО «Тверской государственный университет»

Научный руководитель:

Крюкова Наталия Фёдоровна – доктор филологических наук, профессор, заведующая кафедрой герменевтической лингводидактики и английской филологии ФГБОУ ВО «Тверской государственный университет»

Официальные оппоненты:

Рыжова Людмила Павловна – доктор филологических наук, доцент, ГАОУ ВО «Московский городской педагогический университет», институт иностранных языков, профессор

Белова Елена Витальевна – кандидат филологических наук, ФГБОУ ВО «Московский государственный технический университет им. Н.Э. Баумана» (Калужский филиал), доцент

Ведущая организация: ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина»

Защита состоится «___» _____ 2022 г. в ___ час. ___ мин. на заседании диссертационного совета Д 212.263.03 в Тверском государственном университете по адресу: 170100, Россия, г. Тверь, ул. Желябова, 33, ауд. 206.

С диссертацией можно ознакомиться в научной библиотеке Тверского государственного университета по адресу: г. Тверь, ул. Трехсвятская, д. 16/31. Отзывы можно отправлять по адресу: 170100, г. Тверь, ул. Желябова, 33, ученому секретарю диссертационного совета Д 212.263.03.

Автореферат разослан _____ 20__ г.

Ученый секретарь диссертационного совета
Д 212.263.03 кандидат филологических наук,
доцент

П.Е. Карташова

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Реферируемая диссертационная работа посвящена анализу способов реализации феномена Извинения в дискурсе политических деятелей США.

Объектом настоящей диссертации является официальное публичное Извинение в дискурсе высокопоставленных американских политиков, взятое в вариантах устного ответа: (1) на эксплицитно-стимульный запрос (респонсивное Извинение); (2) на имплицитно-стимульный запрос (нереспонсивное Извинение). Дискурсивная область – политический дискурс – может изучаться в двух аспектах: (а) в объектном плане – как дискурсивные практики разного типа на темы внутренней и внешней политики; (б) в субъектном плане – как дискурсивные особенности самих политических личностей в их институциональном плане – как политиков, а не как частных лиц. В настоящем исследовании термин ‘политический дискурс’ понимается как задействующий оба этих аспекта.

Объект Извинение в названной дискурсивной области берётся для изучения в силу частотности последней, а свойства такого Извинения, как показывают исследования, наследуют основные черты межличностного неинституционального Из, которое обычно принимается за прототипическое.

Предметом исследования являются свойства и дискурсивные средства вербализации публичного политического Извинения нескольких видов.

Актуальность исследования определяется следующими факторами:

- а) необходимостью комплексного исследования сущности Извинения и языковых способов его манифестации в межличностном и групповом общении;
- б) потребностью дальнейшего изучения характеристик институционального Извинения в конкретных условиях общения, в частности, в дискурсе политических деятелей;
- в) проверкой перспективности применения релевантных исследовательских методик к неодинаковым типам Извинения.

Таким образом, выбор данной темы обусловлен необходимостью дальнейшего изучения феномена Извинения в дискурсе политических деятелей в новом исследовательском ракурсе, связанном с ориентацией на прагмалингвистические, социолингвистические и риторико-аргументативные аспекты анализа.

Проблема Извинения весьма интенсивно обсуждается в современных трудах западных философов, психологов, социологов и юристов – см.: [Bartels 2000/2001; Blanchard, McBride 2003; Blum-Kulka et al. (eds.) 1989; Cohen 1999; 2002; Cohen et al. 1986; Darby, Schlenker 1982; 1989; Davis 2002; Engel 2001; Garsia 1989; Gill 2000; Govier, Verwoerd 2002; Harris 1974; Harvey 1995; Joyce 1999; Keeva 1999; Kishimoto 2014; Kort 1975; Latif 2001; Lind 2008; McCullough et al. 1997; Mehrabian 1976; Mills 2001; Orenstein 1999; Pettigrove 2003; 2004; Rehm, Beatty 1995; Schlenker, Darby 1981; Slansky, Sorkin 2006; Strawson 1962; Sugimoto 1997; Taft 2000; Thompson 2000; Wilson 1988], а также – наряду с иными проблемами – в лингвистических статьях и монографических

исследованиях: [Austin 1962; Barnlund, Yoshioka 1990; Bergman, Kasper 1993; Blum-Kulka, Olshtain 1984; Borkin, Brown, Levinson 1987; Boulli 2017; Cohen, Olshtain 1981; 1985; Coulmas 1981; Edmondson 1981; Fraser 1981; Guan et al 2009; Holmes 1990; 1995; Linnell et al. 1992; Lipson 1994; Mattson, Johnstone 1994; Mehrotra 1995; Meier 1998; Norrick 1978; Ohbuchi et al. 1989; Olshtain, Cohen 1983; Owen 1985; Reinhart 1978; Searle 1976; Susczynska 1999; Tamoyan 2017; Trosborg 1987; Wolfson et al. 1983; Лакофф 2007; Патмайр 2003; Цюра 1994 и др.].

В отечественной науке отдельные аспекты Извинения рассматривались в работах по лингвистике [Зализняк 1988; Ивановский 1997; Ларина 2003; Третьякова 2003; Дженкова 2006; Ковалева 2009; Щербакова 2009; Карманова 2014; Маслова 2016; Ерохина 2018; Кошкарлова 2020]. Более системное изучение Извинение получило в ряде кандидатских диссертаций, где оно рассматривается с применением разнообразных исследовательских подходов как с точки зрения его общих свойств, так и с позиций его функционирования в конкретных коммуникативных условиях.

В силу разнообразия феномена Извинения как типа дискурсивной практики оно изучено с лингвистических позиций еще не в полной мере и продолжает оставаться важной сферой исследования речевого общения.

Цель диссертации состоит в характеристике структуры и содержания публичного политического Извинения с демонстрацией возможностей исследовательских методик анализа его разновидностей.

Задачи исследования подчинены его цели и предусматривают:

1) освещение и систематизацию общей проблематики коммуникативной ситуации Извинения, а также основных результатов, полученных в гуманитарных исследованиях;

2) установление общих и особенных черт индивидуального и коллективного Извинения безотносительно к типу дискурса;

3) анализ состояния изученности проблемы Извинения в гуманитарных науках и отдельно в лингвистике с выявлением основных направлений и характеристик полученных результатов;

4) установление сущностных характеристик вербального Извинения как дискурсивного феномена;

5) рассмотрение вариативности Извинения в различных видах политического дискурса;

6) исследование характерных признаков и возможностей различных методик лингвистического анализа институциональных публичных Извинений в режиме 'Один – Много': для респонсивного Из с элементами самопрезентации; для респонсивного Извинения с элементами покаяния; для не-респонсивного Извинения-самооправдания в связи с аморальным поступком политика.

Теоретическая и методологическая основа исследования.

Теоретической основой работы явились положения *философии и социальной психологии* (Э. Батистелла, О. Бойер, Т. Говье, А. Лазар, М. Оуэн, Н. Смит, Н. Тавучис, Дж. Томсон и др.), исследования в области *речевого*

воздействия и прагматики (Платон, Аристотель, А.Н. Баранов, П. Браун, Л.Г. Васильев, П. Грайс, Ф. ван Емерен, О.С. Иссерс, Н.Ф. Крюкова, С. Левинсон, Дж. Лич, Р. Ратмайр, И.А. Стернин, И.П. Сусов, В.С. Третьякова, С. Тулмин и др.), *социолингвистические исследования* (Т.В. Анисимова, Э. Бенвенист, В.Д. Бондалетов, Ж. Вандриес, Ю.Д. Дешериев, В.И. Карасик, Л.П. Крысин, Г.Г. Слышкин, Г.В. Степанов и др.)

Научная новизна исследования заключается в том, что впервые: проведен анализ дискурса Извинения с точки зрения его сущностных характеристик как социально-коммуникативного феномена; описаны три разновидности публичного Извинения в американском политическом дискурсе и установлены их важнейшие характеристики; представлено авторское видение возможностей разноаспектного изучения разных видов Извинения; продемонстрированы возможности неодинаковых исследовательских методик с учетом различий в их целях и выборе ракурса изучения Извинения; охарактеризованы речезыковые особенности рассмотренных разновидностей Извинения. Тем самым научное описание институционального публичного Извинения расширяет и дополняет изучение принципов эффективного речевого общения.

В исследовании сформулированы и выносятся на защиту следующие **положения**:

1. Публичные Извинения, наследуя ряд признаков индивидуальных Извинений, представляют собой особый тип дискурса со своими разновидностями, связанными с неодинаковой ориентацией на логосный, этосный и пафосный аспекты общения, и реализующимися в неодинаковом и зачастую смешанном жанровом континууме – юридическом (судительном), совещательном, церемониальном; поэтому исследование Извинения целесообразно проводить с использованием процедур, учитывающих каждую конкретную его разновидность.

2. Публичные политические Извинения, совершающиеся в физическом режиме с одним спикером, характеризуются тем, что в восприятии публики актер ассоциируется с коллегиальным официальным органом либо с должностным статусом говорящего; это необходимо учитывать в анализе Извинений как за коллективные, так и за персональные проступки.

3. Важнейшие конститутивные признаки Извинения ('признание (и оценка) Проступка', 'признание Вины', 'выражение Раскаяния', 'принесение Извинения', 'обещание неповторения Проступка', 'предложение Репараций') не обязательно располагаются в дискурсе Из в полном наборе и в данной линейной последовательности, а могут встречаться в разных местах речи; при этом акцентирование названных компонентов в конкретных Извинениях также может быть неодинаковым.

4. Эффективность анализа разных типов Извинения увеличивается, если применять соответствующие релевантные методики: для респонсивного Извинения с элементами самопрезентации и преимущественной ориентацией на этос – применение ассоциативно-диссоциативного принципа, позволяющего выявить наличие рефрейминга и установить стратегии и тактики речи-Извинения; для не-респонсивного Извинения с элементами покаяния и

ориентацией на логос и пафос – использование, соответственно, риторических периодов и элокуционного анализа; для не-респонсивного Извинения с элементами самооправдания за персональный Проступок в ориентации на логос – использование аргументативного анализа и прагматического анализа в рамках постулатов общения П. Грайса, а в ориентации на этос – применение ценностно-ориентированного тактико-стратегического анализа.

Теоретическая значимость исследования заключается: в раскрытии сущности феномена Извинения; в выявлении типовых поведенческих особенностей участников коммуникативной ситуации Извинения; в комплексном рассмотрении принципиальных характеристик, составляющих и способов реализации публичного Извинения в дискурсивном пространстве разрешения социального конфликта; в демонстрации возможностей применения современных исследовательских техник анализа к институциональным дискурсивным практикам Извинения. Результаты исследования открывают перспективы для дальнейшего изучения применимости использованных в диссертации научных методик к диалогическому и монологическому аспектам кооперативности общения в иных типах дискурса.

Обоснованность и достоверность результатов исследования обеспечивается опорой на теоретические работы отечественных и зарубежных ученых в области философии, социопсихологии, социолингвистики, прагмалингвистики, риторики, лингвистической аргументологии. Полученные данные и их интерпретация не противоречат общей картине достижений в сфере изучения дискурса Извинения в современной науке. Достоверность обусловлена также изучением широкого корпуса языкового материала (исследовано 44 публичных Извинения американских высокопоставленных политиков), а также использованием комплекса релевантных методов и методик исследования, наличием апробации основных результатов работы на научных форумах и в публикациях в рецензируемых и иных научных изданиях.

Практическая значимость исследования определяется возможностью использования полученных результатов для разрешения коммуникативных конфликтов в межличностном и групповом общении, для повышения действенности речевого воздействия и продуктивности кооперативного взаимодействия. Полученные данные о существе и техниках принесения Извинения могут быть применены в консультационной медиативной практике, в управленческой деятельности, в создании методик формирования положительного имиджа политических деятелей. Результаты исследования могут быть использованы в вузовских курсах по публичному выступлению, речевому воздействию, дискурсологии и социолингвистике.

Исследование выполнено на **материале** транскриптов речей-извинений американских высокопоставленных политиков; для подробного анализа взяты публичные Извинения разных видов: (а) респонсивного, выстроенного в ориентации на текст-стимул с требованиями извиниться и посвященного геноциду афро-американцев и выстроенного в ориентации на текст-стимул с требованиями принесения Извинения; (б) не-респонсивного, посвященного

геноциду индейцев и бездействию властей; (в) не-респонсивного, связанного с моральным проступком политика.

Методы и методики исследования. В диссертации использованы методы интерпретативного, количественного, описательного, прагматического, структурного анализа, методики аксиологического анализа, анализа словарных дефиниций, ассоциативно-диссоциативного анализа, структурно-функционального аргументативного анализа, тактико-стратегического, традиционно-стилистического и риторического периодного анализа.

Апробация работы.

Основные положения и результаты диссертационного исследования были представлены в докладах на внутривузовской конференции «Осенний фестиваль науки КГУ им. К.Э. Циолковского» (Калуга 2021), региональной конференции «Цифровые технологии в образовательном пространстве» (Калуга, 2019), всероссийской конференции «Германские и романские языки в высшей школе России» (Калуга 2021), международной конференции «Языковой дискурс в социальной практике» (Тверь 2018), международной конференции «Проблемы лингвистической прагматики» (Калуга 2021), международного научной конференции «Стратегии межкультурного взаимодействия в контексте мирового образовательного пространства: опыт и перспективы» (Ижевск 2021).

По результатам исследования опубликовано 7 научных работ, 4 из которых – в рецензируемых научных изданиях, рекомендованных ВАК РФ. Общий объем публикаций по теме исследования составляет около 3,3 п. л.

Объем и структура работы.

Общий объем диссертации составляет 227 страниц. Работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка научной литературы и пяти приложений, содержащих транскрипты опорного текста-стимула для одного из проанализированных видов Извинения, трех разобранных в диссертации речей-Извинений и список дополнительно изученных публичных Извинений с комментарием. Список литературы содержит 226 источников.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во **Введении** обосновывается актуальность темы исследования, определяются объект, предмет и материал исследования, формулируются цель и задачи исследования, излагается его научная новизна, теоретическая и практическая значимость, даются сведения об апробации и о структуре работы.

Глава первая «**Проблемы теоретического описания Извинения**» посвящена аналитическому обзору теоретических исследований в области феномена дискурса Извинения и изложению основных концептуальных ориентиров диссертации.

Научное рассмотрение Извинения имеет длительную традицию, восходящую еще к Др. Греции и успешно развивающуюся в западных (философия, социология, социопсихология, юриспруденция, лингвистика) и отечественных (преимущественно, лингвистика) исследованиях.

В главе рассмотрены теоретические основания описания Извинения в гуманитарных дисциплинах. Выбранный принцип рассмотрения этого дискурсного феномена ориентирован на выявление сущностных характеристик Извинения, предложенных в имеющейся научной литературе.

Подробно проанализированы фундаментальные монографические работы, в которых предпринято многоаспектное рассмотрение Извинения. Особое внимание в главе уделено идеям философии и социологии Извинения в связи с необходимостью очертить методологические основания последующего лингвистического анализа.

В зарубежной науке установлены релевантные параметры описания Извинения; важнейшие из них можно разделить на деятельностные (Проступок, Вина, Вред, Сожаление, Раскаяние, Репарации и др.) и субъектные (Обидчик, Обиженный, Аудитория, Третьи лица).

Эти параметры представлены и описаны в основных монографиях (Н. Тавучис, А. Лазар, Н. Смит, О. Бойер) и подробно разбираются в главе. Отмечается, что рассмотрение содержания Извинения проводится в названных подходах с разной степенью детализации и приоритета, а в Извинение могут добавляться иные сущностные признаки, например, Стыд, Разъяснение, Прощение и др. Неодинакова, по мнению основных авторов, и представленность содержательных компонентов Извинения в конкретных дискурсах.

Дискурс Извинения целесообразно рассматривать в коммуникативном континууме, опираясь на его принципиально диалогическую природу. Участники диалогической ситуации могут реализовывать этот тип общения в разных режимах, и в главе приведена характеристика такой реализации в коммуникативно-блоковом ракурсе с выделением блоков 'Один – Один', 'Один – Многие', 'Многие – Один', 'Многие – Многие'.

Прототипическим обычно считается Извинение диадического (межличностного) плана, и в ориентации на него даются основные его характеристики. Три остальных блока представляют публичное Извинение, которое во многом наследует признаки индивидуального. В главе предложен вариант прагматического описания Извинения, предусматривающий, что в институциональном публичном Извинении физически актер (эмитент) обычно является индивидуальным, а в восприятии аудитории он ассоциируется с коллегиальным официальным органом либо с должностным статусом говорящего.

Описание Извинения выполнено на основе выделения его взаимодополнительных субъектного (коммуниканты и их взаимоотношения) и объектного (коммуникативная ситуация и принципы урегулирования конфликта) супер-факторов.

Лингвистическое описание степени изученности проблемы Извинения занимает в главе отдельное место. Отмечается, что исследования Извинения наследуют идеи других гуманитарных наук.

В зарубежной науке лингвистика Извинения представлена менее выпукло, чем в отечественной. В главе дан аналитический обзор имеющихся в открытом

доступе зарубежных лингвистических работ, посвященных непосредственно проблеме Извинения.

Из как социособытийный феномен рассматривается в [Olshtain, Cohen 1983; Holmes 1990; Scher, Darley 1997; Daussent, Doneux 2004; Bellachhab 2009; Turbide 2017; Grossman, Krzyżanowska 2018; Habieb 2019]. Сопоставительное изучение Из с учетом культурных факторов предпринято в [Cohen, Olshtain 1981; 1985; Blum-Kulka, Olshtain 1984; Trosboorg 1987; Barmund, Yoshioko 1990; Mehrota 1995; Suczynska 1999; Istifçi 2009; Drescher 2018; Seong et al 2018]. Менее репрезентативны исследования Из с точки зрения его сущностных признаков [Fraser 1981; Sulaimankulova 2011; Staffeldt 2013; Metzger 2018], теории речевых актов [Norrick 1978; Coulmas 1981; Abadi 1990], а также лингводидактики [Borkin, Reinhart 1978; Trosborg 1987; Lipson 1994].

Лингвистические отечественные подходы к Извинению широко представлены в кандидатских диссертациях и охарактеризованы в главе с точки зрения основного и неосновного объектов исследования.

Как неосновной объект Извинение изучается в трёх основных ракурсах: (А) категории речевого этикета [Луцева 1999; Топка 2000; Мосейко 2005; Демченко 2007; Щербинина 2007; Аверкиева 2009; Лунева 2011; Нуриева 2012; Тельминов 2013]; (Б) регуляции структуры дискурса [Погорелова 1998; Шилова 1998; Иванова 1999; Плотников 1999; Петренко 2001; Кульнина 2002; Давыдова 2003; Сальникова 2003; Доброва 2004; Синицина 2005; Власова 2008; Трофимова 2009; Иванова 2010; Газизов 2011; Симонова 2011; Науменко 2012]; (В) манифестации особенностей взаимоотношений между коммуникантами [Ивановский 1999; Лопатина 2003; Реукова 2005; Стрибижев 2005; Имас 2011].

Извинение как основной объект исследования охарактеризовано в главе с распределением концепций по трем основным трактовкам: (А) моделирующей (подходы С.В. Сковородиной (респонсивное речезыковое моделирование), Е.В. Артамоновой (дискурсивное моделирование), Ю.В. Туфановой (интерактивное моделирование), В.А. Литвиновой (комплексное алгоритмовое моделирование), Т.И. Толкачевой (эмотивное коммуникативное моделирование)); (Б) контекстно-ориентированной (концепции М.В. Лисенко (проспективное и ретроспективное Извинение), Е.А. Плетневой (функциональные формулы Извинения), С.С. Авакимян (перцептивные вариации Извинения в аспекте параметров искренности и вежливости), Н.А. Минаевой (прикладное изучение речеповеденческих тактик в ситуациях Извинения)); (В) рече-этикетной (подходы Т.В. Тарасенко (выявление общих свойств речевых жанров, реализующих интенцию Из), С. Ли (экспертно-культурный подход к ситуациям Извинения), М. Шафаги (ситуации Извинения-вежливости и собственно Извинения)).

В целом, отечественные монографические подходы опираются (с разной степенью эксплицитности) на социо-интеракционистские микропарадигмы современной прагматики (П. Грайс, Дж. Лич, Р. Ратмайр), стоя в главу угла неодинаковые ракурсы этих микропарадигм. Однако именно эта разница позволяет усмотреть не только полученные достижения, но и очертить возможные исследовательские перспективы изучения Из.

Глава вторая «**Содержательные характеристики Извинения и особенности его анализа**» представляет собой собственно исследовательскую часть диссертации, где проводится анализ Извинения как публичного политического дискурса.

Политический дискурс понимается в диссертации в его субъектной, а не только в объектной ориентации – как дискурс политиков, а не как дискурс лишь в собственно политической предметной сфере. Иными словами, Извинения могут касаться не только социально-политических, но и морально-этических действий политиков.

Были изучены 44 публичные речи-извинения американских политиков высшего звена и установлено, что Извинения могут быть близкими по тематическому признаку (например, посвящены угнетению, совершенной агрессии, ненадлежащему обращению с людьми, аморальным поступкам и т. п.), Однако они неодинаковы по содержательному типу: с точки зрения ориентированности на реципиента (на прямых и косвенных участников общения), с позиций принадлежности к общериторическому жанру (юридическому, совещательному, церемониальному); с точки зрения преимущественной направленности на область восприятия (логос, этос, пафос).

Для подробного анализа Извинения были выбраны три его типа: респонсивное Извинение (с наличием вербализованного стимула) за политическое деяние; не-респонсивное (без вербализованного стимула) Извинение за политическое деяние; не-респонсивное Извинение за моральное деяние. Все эти Извинения принесены высокопоставленными американскими политическими деятелями в режиме ‘Один – Много’. Два первых Извинения касались Проступков, совершенных не самими чиновниками-ораторами, т. е. выполнены в режиме делегированных полномочий, хотя и в отношении разной степени ответственности: президенту Б. Клинтону лично было вменено в вину (как побочный Проступок) затягивание с принесением Из, а К. Говеру лично ничего в вину не вменялось. Третье Из касалось Проступка, совершенного президентом Б. Клинтонем лично.

Респонсивное Извинение за действия правительственного органа.

Рассмотрено Извинение за Проступок американских властей в г. Таскиги (наблюдение за развитием массового тяжелого заболевания с принципиальным не-оказанием медицинской помощи) [<http://publicapologycentral.com/apologia-archive/political-2/bill-clinton-tuskegee>]. Это Извинение как монологическая часть диалогового этосно-логосного извинительного комплекса было референтно ориентировано на проблему геноцида негритянского населения. Помимо указанного акционального фактора референтность касалась и условий по репарациям, выраженным вербально в Послании-претензии специального комитета Конгресса. Оба названных аспекта были учтены в речи-Извинении автора, президента Б. Клинтона.

Сама речь построена как содержащая элементы юридического, совещательного и церемониального жанров, что допускало наличие не только собственно извинительного компонента, но и прагматического стратегического компонента самопрезентации (экспликация не только затребованных, но и ряда

инициативных действий по возмещению Вреда пострадавшим). Одна из использованных в главе методик исследования, учитывающих эти факторы, была связана с задачами определения наличия и способов представления автором сущностных компонентов Извинения в речи, другая – с выявлением и анализом способов манифестирования самопрезентационных моментов.

Установлено, что конститутивные компоненты как собственно Извинения, так и вспомогательные представлены в речи Б. Клинтона весьма подробно, но способ их представления имеет мало общего с принципом линейности: извинительные тактики представлены в речи неравномерно, с разбросом по всему ее тексту; в одном абзаце речи зачастую встречаются разные извинительные компоненты. Фактически, имеет место явление неравномерной представленности тактик. Это явление названо ‘пульсированием пауз связности’. Например, для тактик Извинения картина пульсирования представлена в работе так (цифрами обозначены абзацы текста, где встречается конкретная тактика, нижним подчеркиванием – ее отсутствие):

Тактика Обещания неповторения Проступка впредь:

10 _ 12 (срединное однократное однокомпонентное пульсирование).

Тактика Репарации:

4, 5 _ _ 8_10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18 (двух+однокомпонентное пульсирование, инициальное со срединно-финальным сохранением когезии).

Тактика Раскаяния:

5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 _ _ _ _ _ 20 (срединно-финальное семикомпонентное пульсирование с начально-срединным сохранением когезии).

Тактика Признания Вреда:

4 _ 6 _ _ 9 _ _ 12 _ 14,15 _ _ _ 19, 20 (малокомпонентное множественное/неоднократное тотальное пульсирование).

Тактика Принятия ответственности и Стыда:

4, 5 _ _ _ _ _ _ 15 (восьмикомпонентное срединное пульсирование).

Тактика Разъяснения:

4 _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 20 (многокомпонентное единичное/однократное тотальное пульсирование).

Тактика Похвалы существующему управлению:

1 _ 3, 4, 5 _ _ 8 _ 10 _ 12 _ 14, 15, 16, 17, 18, 19 (малокомпонентное множественное/неоднократное начально-срединное пульсирование с сохранением срединно-финальной когезии).

Явление неравномерной представленности тактик может быть осмыслено на основе риторических принципов ассоциации и диссоциации, которые, на наш взгляд, предусматривает возможность не только совокупного, но и отдельного функционирования элементов в составе системы, которое, тем не менее, не приводит к ее разрушению; соответственно, появляется возможность и отдельного (но системно-ориентированного) рассмотрения этих элементов.

Все извинительные тактики идентифицированы по их вербальной манифестации. Например, извинительная тактика Репарации (исправления

Вреда, компенсации), вербализована в речи так (в квадратных скобках приведены номера абзацев речи):

[4] ... we can make amends and repair our nation; [5] ... America does remember ...; We remember them ...; [8] ... end the silence...; stop turning our heads away ...; look at you in the eye ...; [11] ... to hold forever in our hearts and minds the memory ...; ... And let us resolve here and now to move forward together; [12] ... commitment to rebuild that broken trust;... ensure that medical research practices are sound and ethical, and that researchers work more closely with communities; [13] ... we will help to build that lasting memorial at Tuskegee; ... will award a planning grant ...; the school can pursue establishing a center for bioethics in research and health care; The center will serve as a museum of the study ...; support efforts to address its legacy ...; strengthen bioethics training; [14] ... to increase our community involvement ...; [15] ... we can best involve communities, especially minority communities, in research and health care; ... very American group must be involved in medical research in ways that are positive; ... now we must bring the benefits to all Americans; [16] ... we commit to strengthen researchers' training in bioethics ...; ... working on making breakthroughs in protecting the health of our people and in vanquishing diseases; ... people must be assured that their rights and dignity will be respected; ... work in partnership with higher education to prepare training materials for medical researchers; ... build on core ethical principles of respect; ... to use these principles effectively ...; [17] ... to increase and broaden our understanding of ethical issues and clinical research; ... providing postgraduate fellowships; ... will offer these fellowships; [18]... extending the charter of the National Bioethics Advisory Commission ...; ... to call on the thoughtful, collective wisdom of experts and community representatives; ... to further strengthen our protections.

Что касается вспомогательных стратегий и тактик, то примарная стратегия здесь – самопрезентационная, а с ней связана стратегия единения. Последняя реализуется в 7 тактиках – похвалы, подчеркивания ценностей семьи, социумной конгломерации, обращения к авторитету, шутки, коррекции, благодарения. Стратегия самопрезентации манифестирована с помощью 14 тактик – экспликации, честности, похвалы, экспликации бенефицианта, условий успеха, приверженности общим ценностям, обращения к жалости, призыва, противопоставления, оценки, похвалы, ответственности, социумной конгломерации, угрозы.

Способ представленности вспомогательных тактик отвечает принципу диссоциации – в пяти абзацах речи установлено наличие нескольких самопрезентационных тактик (а в четырёх – по одной); стратегия единения, напротив, отвечает принципу ассоциации, реализуясь компактно в первых трёх абзацах, каждый из которых содержит по несколько тактик. При этом манифестационно стратегии единения и самопрезентации друг на друга не накладываются.

Не-респонсивное Извинение за действия правительственного органа.

В главе рассмотрено Извинение, которое было принесено руководителем Бюро по проблемам индейцев К. Говером [Gover 2000] за многолетний геноцид последних. Это Извинение реализовано в основном в церемониальном риторическом жанре. Оно проанализировано в диссертации по методикам структурно-содержательного и риторико-стилистического плана, что соответствует направленности речи.

Построение Извинения предусматривало обосновывающее изложение не-состязательного плана и касалось экспозиции действий, поэтому для его содержательного рассмотрения были выбраны методики, не связанные с аргументативным, но предусматривавшие структурно-содержательный (макроструктурный и периодный) анализ. Помимо этого, речь К. Говера носила персуазивный характер, который проанализирован в главе с традиционно-риторической точки зрения.

В речи установлено 12 макроструктур, которые расположены последовательно и поабзацно; эти макроструктуры составляют как собственно извинительные (в основном), так и дискурсивно-организационные комплексы. Макропропозиции в макроструктурах текста представлены в виде ряда семантических комплексов: (1) История создания и цели Бюро; (2) Причины обращения к теме: на перепутье тысячелетий; (3) Аспекты Вреда, причинённого Бюро: не-противостояние правительству в насильственном переселении индейцев; (4) Аспекты Вреда: бездеятельность Бюро, не предотвратившего Вред (болезни, алкогольная зависимость, убийства) в трех регионах страны; (5) Аспекты Вреда: уничтожение индейской культуры; (6) Конкретизация Вреда: воздействие на язык, религию, госуправление, детей и результат такого воздействия; (7) Под-итог – виновность Бюро; (8) Идентификация субъекта Извинения и Обидчика; (9) Вербализация Раскаяния и субъекта Раскаяния; (10) Транзитивность Вины (нынешнее руководство Бюро); (11) Обещание неповторения Проступка (7 его аспектов); (12) Результаты Извинения.

Анализ речи по риторическим периодам, позволяющий установить семантический аспект Извинения, проведен в соответствии изложенной в [Петров 2001]) и скорректированной нами периодной методикой, исходный вариант которой восходит к учениям Др. Греции. Для анализа предложено 5 риторических периодных типов – (А) причинный, (Б) сопоставительный, (В) родо-видовой, (В) временной и (Г) локалистический, каждый из которых имеет внутреннее разбиение на периоды.

Например, абзац [5] текста вербализован так:

(a) *Nor did the consequences of war have to include the futile and destructive efforts to annihilate Indian customs.* (b) *After the devastation of tribal economies and the deliberate creation of tribal dependence on the services provided by this agency,* (c) *this agency set out to destroy all things Indian.*

В нем располагаются:

Родо-видовой периодный тип, представленный Соединительным периодом: (a) — (b) + (c);

Временной периодный тип, представленный Последовательным периодом:
(b) — (c).

Периодный анализ продемонстрировал наличие в тексте речи всех теоретически предложенных периодных типов, но их представленность оказалась неодинаковой. Количественно приоритет оказался за причинным и родо-видовым типами, что связано, как представляется, с экспликативным характером текста.

Потребность персуазивного анализа Извинения была обусловлена преимущественно пафосным характером данной речи. Разбор был ориентирован на усмотрение в тексте речи риторических приемов, разделенных предварительно на не-стилистические и стилистические. К первым отнесены найденные в речи аллативы, дедукционная экспозиция, опровержение контраргумента, спецификаторы периодов (диады, триады и т. д.), комплименты, культурные ценности. Ко вторым (элокуционным, описанным в традиционных риториках) причислены тропы и фигуры (в речи выявлены: собственно тропы (аллегория, антитеза, усиление, метафора, метонимия, прозопопея, тавтология, эпитет); несобственно троп (эвфемизм); микрофигуры (аллитерация, этимологическая фигура); макрофигуры (конструктивные – анадиплозис, анафора, параллелизм; деструктивные – анастрофа, инверсия, эллипсис)) – по классификации, предложенной в [Клюев 2004].

Ход анализа предусматривал установление риторических средств в соответствии с содержанием присутствующих в речи компонентов Извинения, которые были представлены автором этой речи в следующем виде: признание Проступка; Разъяснение; нравственные аспекты извиняющегося; Репарации. Так, в компоненте ‘Разъяснение’ (подкомпонент ‘Причины обращения к теме: на перепутье тысячелетий’ (Абзац [2] текста)) персуазивное речевоздействие осуществляется, например, с помощью:

- аллативов: (a) ‘к общественному мнению’ – ‘ad publicam opinionem’: *it is appropriate* (традиционно многие события приурочиваются к юбилейным датам); (b) ‘к продуманности’ – ‘ad prudentiam’: *first look back and reflect*;

- приема усиливающей диады, основанной на культурной ценности ‘новизна’, связанной с философией американского прагматизма: ‘новое – значит, лучшее’: *a new century and a new millennium*;

- усиливающей триады (*rather it is time for reflection and contemplation, a time for sorrowful truths to be spoken, a time for contrition*) с целью достижения амплификации по модели ‘размышление+осознание → признание (греха) → раскаяние’.

- культурной ценности ‘активность’, производной от ‘индивидуализма’: готовность действовать и неустранимость (*preparing for those challenges*);

- антитезы: *no occasion for celebration; rather...*;

- метонимии: *this institution must first look back and reflect on what it has wrought* (модель: ‘сотрудники / представители учреждения → наименование учреждения’).

Не-респонсивное Извинение за личный Проступок политика.

В диссертации рассмотрено публичное, адресованное нации Извинение президента Б. Клинтона [<https://www.ac-journal.org/journal/vol2/Iss2/clinton1.html>] по поводу его адюльтера с М. Левински и его неискренности при расследовании этого деяния. Потребность рассмотрения данного типа Извинения диктовалась сравнительно высокой представленностью тематики неэтичного поведения в публичных выступлениях и ее значимостью для институционального имиджа политиков США.

Сложившаяся коммуникативная ситуация не предполагала положительного отношения аудитории к виновному в силу нарушения представлений широкой аудитории о нормах поведения высшего государственного чиновника (имплицитное обвинение), что говорит о данном типе дискурсивного события как о юридическом дискурсе. Речь выстраивалась Б. Клинтонем конвинсивно, прежде всего для самооправдания (логосный фактор, с использованием аргументации), а также для обретения сочувствия аудитории и восстановления социального гомеостаза (этосный фактор, с использованием ценностных тактик). Задача оратора состояла в объяснении того, что представлял собой Проступок (каковы были собственно действия виновного (аспект коррекции факта) и как квалифицировать эти действия (аспект коррекции оценки)). В целом же, речь подчинялась общей цели опровержения существования двойственного Проступка и смягчения тяжести Вины.

Для изучения потенциальной убедительности Извинения в его логосной ориентации в главе был использован анализ соблюдения автором речи постулатов эффективного общения (Принципа Сотрудничества) П. Грайса.

Обращение к постулату Количества позволило определить аспекты полноты информации в речи, т. е. степень ее прагматической и семантической достаточности.

Постулат Качества помог установить параметры правдивости высказываний автора текста.

С помощью постулата Релевантности было выявлено, насколько эффективно была проведена автором ориентация на адресата и в какой мере использовались подмена понятий (от одного вида Проступка к другому), нелогичность, семантический сдвиг по компонентам Проступка.

Постулат Способа использован для определения адекватности речи. Адекватность рассмотрена с позиций семантической точности и тектонической продуктивности речевоздействия. Семантическая точность исследована с позиций средств ее усиления, возможностей устранения референциальных и структурных неясностей. Конвинсивно-тектоническая продуктивность рассмотрена как логосная (аргументирующая) сторона речи, призванная опровергнуть обвинения: выявлена система и специфика Аргументативных Ходов: Ходы описаны по количеству аргументных уровней (двух-, трех- и четырехуровневые) и по типу структуры (дивергентные, конвергентные, подчинительные с подтипами).

Например, Аргументативный Ход-9 для соответствующего абзаца речи содержит следующие основные Аргументативные Шаги-пропозиции:

(1-1) *This has gone on too long*, (1-2) *cost too much and* (1-3) *hurt too many innocent people. Now*, (2) *this matter is between me, the two people I love most -- my wife and our daughter – and our God*. (3) *I must put it right*, and (4) *I am prepared to do whatever it takes to do so*. (5) *Nothing is more important to me personally*. (6) *But it is private*, and (7) *I intend to reclaim my family life for my family*. (8) *It's nobody's business but ours*. (9) *Even presidents have private lives*.

Тектонически он представляет собой сложную структуру с разными видами аргументов, например, Оговоркой (Rebuttal, по [Toulmin 1958]) для основного Тезиса Хода (пропозиции (7)), содержащей конвергентный комплекс пропозиций (3), (4), (5). Основной аргумент является трехуровневым и содержит простую аргументацию (комплекс пропозиций [(8) + (9)]) и конвергентную аргументацию (комплексы [(7) + (8), (6), (2)] и [(2) + (1-1), (1-2), (1-3)]. В целом, аргументная организация речи выполнена непротиворечиво и отвечает ориентации на аудиторию и на коммуникативную ситуацию в целом – аргументы относительно просты и не перегружены информацией.

Этосный фактор речи был изучен с точки зрения использования ценностно-ориентированных тактико-стратегических средств. Выявлены аллативные тактики и приемы их реализации, ориентированные на акцентирование приверженности автора общим с аудиторией ценностям, с целью устранения противопоставления ‘свой – чужой’.

Например, в абзаце [3] речи выявлены следующие тактики: к информированности аудитории (*as you know*); к собственной ответственности (*my answers were legally accurate*); к искренности (*I did not volunteer information*); к уходу от собственной ответственности путем оценки ситуации в целом (*It was wrong* вместо *I was wrong*); к ответственности (*legally accurate, personal failure; solely and completely responsible*). Эти тактики реализуются с помощью разнообразных приёмов, наиболее заметным из которых представляется приём смягчения / эвфемизации: (а) отрицания антонима: *did not volunteer* (не предоставил добровольно / с готовностью) ← <revealed: скрыл>; *not appropriate* ← <shameful (relationship)>; (б) лексемной генерализации: *wrong* ← <guilty>; (г) оксюморонизации (*critical lapse*).

В целом, анализ эффективности речевого воздействия с помощью Извинения, проведенный с использованием неодинаковых, но релевантных методик, говорит о возможной их перспективности в изучении и иных типов дискурса. Сам подход, предусматривающий исследовательскую разноаспектность, отвечает принципу ориентации на разные семиотические стороны изучаемого объекта.

В **Заключении** подводятся итоги исследования, дается общая оценка полученных выводов. Констатируется, что, в целом, набор исследовательских методик, использованный в диссертации, продемонстрировал их принципиальную применимость к анализируемому предмету и выбранному объекту. Однако этот спектр методик не претендует на окончательный или безусловный характер: дальнейшие изыскания могут показать большую или меньшую их пригодность в отношении к имеющемуся разнообразию

извинительных речей. Помимо этого, вполне возможно обнаружить эффективность и иных лингвистических техник анализа Извинения.

Список работ, опубликованных автором по теме диссертации

Статьи в рецензируемых изданиях, рекомендованных ВАК при Министерстве науки и высшего образования РФ

1. Васильева М.Л. Публичное извинение: опыт прагмалингвистического анализа // Вестник Удмуртского ун-та. Серия: История и филология. 2020. Т.30. Вып.3. С. 467–475. (0,6 п. л.)

2. Васильева М.Л. К комплексной методике структурно-семантического анализа дискурса извинения // Вестник Удмуртского ун-та. Серия: История и филология. 2020. Т.30. Вып.5. С.837–846. (0,5 п. л.)

3. Васильева М.Л. К параметрам описания дискурса извинения // Вестник Удмуртского ун-та. Серия: История и филология. 2020. Т.30. Вып. 6. С. 1037–1048. (0,6 п. л.)

4. Васильева М.Л. К параметрам описания публичного извинения // Вестник Тверского гос. ун-та. 2021. №2 (69). С. 14–20. (0,5 п. л.)

Статьи в сборниках научных трудов и материалов конференций

5. Васильев Л.Г., Васильева М.Л., Сухарева О.Э. Особенности манифестации тропов в публичной речи // Опыт и перспективы обучения иностранным языкам в евразийском образовательном пространстве. – Барнаул: Алтайский гос. ун-т, 2018. №3. С. 170–181. (0,5 п. л.) (авторский вклад 30 %)

6. Васильева М.Л. Речезыковые характеристики публичного монолога // Научные труды Калужского государственного университета им. К.Э. Циолковского. Серия: Гуманитарные науки. 2019. – Калуга: Калужский гос. ун-т им. К.Э. Циолковского, 2019. С. 660–666. (0,4 п. л.)

7. Васильева М.Л. Языковые особенности жанра Извинение // Германские и романские языки в высшей школе России: Сб-к по материалам Всероссийской науч.-практич. конференции с международным участием, посвященной 80-летию доктора филологических наук, профессора А.Л. Зеленецкого. Калуга: Эйдос, 2021. С. 232–234. (0,2 п. л.)

ВАСИЛЬЕВА Мария Львовна

ПУБЛИЧНОЕ ИЗВИНЕНИЕ
В АМЕРИКАНСКОМ ПОЛИТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ:
ПРИЁМЫ СОДЕРЖАТЕЛЬНОГО АНАЛИЗА

АВТОРЕФЕРАТ
диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Подписано в печать 18.12.2021 г. Формат 60x90/16.

Усл. печ.л. 1,2. Заказ № 107/2021, тираж 100 экз.

Отпечатано с готового оригинал-макета в Центре информатизации
Калужского государственного университета им. К.Э. Циолковского,
г. Калуга, ул. С. Разина 22/48